



PRILOGA 1

Številka: 560-1/2019-152
Ljubljana, dne 18. 04. 2019
EVA /
GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE gp.gs@gov.si
ZADEVA: Informacija o nameravanim podpisu Programskega dogovora med ministrstvi za obrambo in Evropsko obrambno agencijo o optimizaciji postopkov, povezanih z dovoljenji za čezmejne premike v Evropi – predlog za obravnavo
1. Predlog sklepov Vlade:
Na podlagi šestega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14 in 55/17) in desetega odstavka 75. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 113/03 – uradno prečiščeno besedilo, 20/06 – ZNOMCMO, 76/08, 108/09, 80/10 – ZUTD in 31/15) je Vlada Republike Slovenije na ____ redni seji, dne _____, pod točko ____ dnevnega reda sprejela
S K L E P
Vlada Republike Slovenije se je seznanila z Informacijo o nameravanim podpisu Programskega dogovora med ministrstvi za obrambo in Evropsko obrambno agencijo o optimizaciji postopkov, povezanih z dovoljenji za čezmejne premike v Evropi.
Stojan Tramte, generalni sekretar
Prejmeta:
– Ministrstvo za obrambo, – Ministrstvo za zunanje zadeve.
2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v Državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:
/
3. a Oseba, odgovorna za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:
Višji vojaški uslužbenec XIV. razreda Robert Ferlež, načelnik Sektorja za pravne zadeve Generalštaba Slovenske vojske.
3. b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:
/
4. Pri obravnavi gradiva bosta sodelovala:

- Karl Erjavec, minister za obrambo,
- dr. Klemen Grošelj, državni sekretar na Ministrstvu za obrambo.

5. Kratek povzetek gradiva:

V okviru Evropske obrambne agencije (EDA) poteka urejanje področja vojaške mobilnosti, konkretno optimizacije postopkov pridobivanja dovoljenj glede prehodov državnih mej.

Programski dogovor vzpostavlja zgolj okvir za sodelovanje držav.

6. Presoja posledic za:

a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 evri v tem letu in naslednjih treh letih,	NE
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije,	NE
c)	administrativne posledice,	NE
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij,	NE
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki,	NE
e)	socialno področje,	NE
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: <ul style="list-style-type: none"> – nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja, – razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna, – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij. 	NE

7. a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 evri:

/

I Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (-) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				
II. Finančne posledice za državni proračun				
II. a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
1914 GŠSV		5899 – mednarodno sodelovanje	6.000,00 evrov	6.000,00 evrov
SKUPAJ			6.000,00 evrov	6.000,00 evrov
II. b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II. c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:				

Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1		
SKUPAJ				
<p>OBRAZLOŽITEV:</p> <p>I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu /</p> <p>II. Finančne posledice za državni proračun</p> <p>II. a) Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene: Sodelovanje v programu nima finančnih posledic, z izvajanjem programskega dogovora pa so povezani nekateri administrativni stroški (stroški udeležbe na sestankih, službenih poti itn.). Predvideno je, da bo Slovenska vojska letno sodelovala z enim pripadnikom na do petih sestankih, kar pomeni finančne posledice v višini do 6000 evrov na leto. Sredstva so zagotovljena pri proračunskem uporabniku 1914 Generalštab Slovenske vojske, na proračunski postavki 5899 – mednarodno sodelovanje.</p> <p>II.b) Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo: /</p> <p>II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna: /</p>				
<p>7. b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 evri: Sodelovanje v programu nima finančnih posledic, z izvajanjem programskega dogovora pa so povezani nekateri administrativni stroški (stroški udeležbe na sestankih, službenih poti itn.). Predvideno je, da bo Slovenska vojska letno sodelovala z enim pripadnikom na do petih sestankih, kar pomeni finančne posledice v višini do 6000 evrov na leto. Sredstva so zagotovljena pri proračunskem uporabniku 1914 Generalštab Slovenske vojske, na proračunski postavki 5899 – mednarodno sodelovanje.</p>				
<p>8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:</p> <table border="1"> <tr> <td>Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na: - pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin.</td> <td>NE</td> </tr> </table> <p>Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje: – Skupnosti občin Slovenije SOS: NE, – Združenju občin Slovenije ZOS: NE, – Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: NE.</p> <p>Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani: / Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani: /</p>			Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na: - pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin.	NE
Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na: - pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin.	NE			
<p>9. Predstavitev sodelovanja javnosti:</p> <table border="1"> <tr> <td>Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:</td> <td>NE</td> </tr> </table> <p>Skladno s sedmim odstavkom 9. člena Poslovnika Vlade RS (Uradni list RS, št. 43/01, 23/02 – popr., 54/03, 103/03, 114/04, 26/06, 21/07, 32/10, 73/10, 95/11, 64/12 in 10/14) javnost ni bila povabljen k sodelovanju, saj gre za predlog sklepa Vlade.</p>			Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	NE
Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	NE			
<p>10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz</p>		DA		

Resolucije o normativni dejavnosti:	
11. Gradivo je uvrščeno v delovni program Vlade:	NE
Karl Erjavec, Minister	

Poslano:

- naslovníku,
- SGS,
- DOP,
- GŠSV.

Informacija

o nameravanem podpisu Programskega dogovora med ministrstvi za obrambo in Evropsko obrambno agencijo o optimizaciji postopkov, povezanih z dovoljenji za čezmejne premike v Evropi

V okviru Evropske obrambne agencije (EDA) poteka urejanje področja vojaške mobilnosti, konkretno optimizacije postopkov pridobivanja dovoljenj glede prehodov državnih mej. Program optimizacije postopkov pridobivanja dovoljenj glede prehodov državnih mej je zasnovan kot projekt kategorije A, kar skladno z 19. členom Odločitve Sveta (CFSP) 2015/1835, z dne 12. 10. 2015 (UL L 266/55 z dne 13. 10. 2015), pomeni sodelovanje vseh članic. Zadeva je v tesni povezavi z aktivnostmi okoli dveh PESCO projektov, in sicer projekta vojaške mobilnosti (Military mobility) in projekta mreže logističnih vozlišč v Evropi in podpore operacijam (Network of Logistic Hubs in Europe and Support to Operations). V podporo tema dvema projektoma je Vlada Republike Slovenije s sklepom, št. 02401-22/2018/4 z dne 22. 11. 2018, ustanovila Stalno medresorsko koordinacijsko skupino za spremljanje in usmerjanje implementacije ukrepov na področju vojaške mobilnosti, v kateri sodelujejo resorji obrambe, infrastrukture, financ, notranjih in zunanjih zadev.

Osnutek programskega dogovora vzpostavlja zgolj okvir za sodelovanje držav. Na podlagi tega programskega dogovora bodo naknadno sklenjeni tehnični dogovori, ki bodo urejali postopke prehodov meja. Sklenjena bosta dva tehnična dogovora, in sicer eden za prehode meja po kopnem (kar vključuje prehode po cestah, železnicah in po celinskih vodah, področje morij je izvzeto), drugi pa bo urejal področje postopkov glede aktivnosti v zračnih prostorih držav (preleti z namenom izvedbe točenja goriva med dvema zrakoplovoma v zraku, delovanje brezpilotnih letalnih sistemov, helikopterjev, lovskih letal, letal, ki so namenjeni za usposabljanje itd. – konkretne aktivnosti bodo določene naknadno v samem tehničnem dogovoru).

Sodelovanje v programu nima finančnih posledic, z izvajanjem programskega dogovora pa so povezani nekateri administrativni stroški (stroški udeležbe na sestankih, službenih poti itn.). Predvideno je, da bo Slovenska vojska letno sodelovala z enim pripadnikom na do petih sestankih, kar pomeni finančne posledice v višini do 6000 evrov na leto. Sredstva so zagotovljena pri proračunskem uporabniku 1914 Generalštab Slovenske vojske, na proračunski postavki 5899 – mednarodno sodelovanje.

Programski dogovor ima pravno naravo nepogodbenega mednarodnega akta.

Gradivo je usklajeno z Ministrstvom za zunanje zadeve, Ministrstvom za notranje zadeve, Ministrstvom za zdravje, Ministrstvom za finance in Uradom Republike Slovenije za varovanje tajnih podatkov.

Gradiva ni treba uskladiti s pravnim redom EU.

Programski dogovor bo podpisal minister za obrambo Karl Erjavec v okviru sestanka upravnega odbora EDA, ki bo 14. 5. 2019.

MINISTRSTVO ZA OBRAMBO

PROGRAMME ARRANGEMENT (PA) No A XXXX

BETWEEN

THE FEDERAL MINISTER OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF BELGIUM

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CYPRUS

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF CROATIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE CZECH REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF ESTONIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF FINLAND

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE FRENCH REPUBLIC

AND

THE FEDERAL MINISTRY OF DEFENCE OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE HELLENIC REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF THE DEFENCE OF HUNGARY

AND

THE DEPARTMENT OF DEFENCE, IRELAND

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE ITALIAN REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LATVIA

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF MALTA

AND

THE MINISTER OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

AND

THE MINISTER OF NATIONAL DEFENCE OF THE REPUBLIC OF POLAND

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF THE PORTUGUESE REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE OF ROMANIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE SLOVAK REPUBLIC

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF SLOVENIA

AND

THE MINISTRY OF DEFENCE OF THE KINGDOM OF SPAIN

AND

THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SWEDEN

AND

THE SECRETARY OF STATE FOR DEFENCE OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT
BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Hereinafter referred to as “the contributing Members”

AND

THE EUROPEAN DEFENCE AGENCY

Hereinafter referred to collectively as “the Participants”

On the

OPTIMISING CROSS BORDER MOVEMENT PERMISSION PROCEDURES IN EUROPE

TABLE OF CONTENT

<u>DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS</u>	4
<u>INTRODUCTION</u>	5
<u>CHAPTER I – OBJECTIVE</u>	7
<u>CHAPTER II - SCOPE OF THE CBMP PROGRAMME</u>	7
<u>CHAPTER III - GOVERNANCE</u>	8
<u>SECTION 1. MC</u>	8
<u>SECTION 2. AHWGs</u>	10
<u>SECTION 3. ROLE OF EDA</u>	10
<u>CHAPTER IV - FINANCIAL ARRANGEMENTS</u>	11
<u>CHAPTER V - LEGAL AND SECURITY ASPECTS</u>	11
<u>SECTION 1. LEGAL ASPECTS</u>	11
<u>SECTION 2. SECURITY AND CLASSIFIED INFORMATION</u>	12
<u>SECTION 3. DISCLOSURE AND USE OF NON-CLASSIFIED INFORMATION</u>	12
<u>CHAPTER VI - FINAL PROVISIONS</u>	12
<u>SECTION 1. DURATION</u>	12
<u>SECTION 2. AMENDMENT</u>	12
<u>SECTION 3. WITHDRAWAL AND TERMINATION</u>	13
<u>SECTION 4. ADMISSION OF NEW MEMBERS</u>	13
<u>SECTION 5. DATE OF COMING INTO EFFECT</u>	13
<u>ANNEX A</u>	43
<u>DECLARATION OF INTENT</u>	43

DEFINITIONS AND ABBREVIATIONS

AHWG	Ad Hoc Working Group
CBMP	Cross Border Movement Permission
cM(s)	Contributing Member(s) to this Programme (those that signed or accede to this arrangement)
CSDP	Common Security and Defence Policy
DIC TA	Technical Arrangement Concerning Diplomatic Clearances For Participants' Military Transport Aircraft In Their Respective National Airspace Or Territory, dated 19 th November 2012 and its amendment.
ECP	EDA Collaboration Platform (shared electronic workspace to work collaboratively on documents; has controlled access feature)
EDA	European Defence Agency
EDA Council Decision	Council Decision (CFSP) 2015/1835 of 12 October 2015 defining the statute, seat and operational rules of the European Defence Agency (recast)
EDA SB	EDA Steering Board
IWWs	Inland Water Ways
MC	Management Committee. In the related Outline Description from 7 May 2018 to Programme N° [A] PRG.CAP.672, under article 17 a reference is made to the Programme Management Group (PMG). Where this Outline Description is referring to the PMG, the MC from this programme is meant.
Movement Credit	The allocation granted to road movement in order to move over a specified route and time according to movement instructions.
Multinational Movement and Transport organisations	Multinational Organisations having Movement and Transportation as their primary activity.

PA	Programme Arrangement
Participants	PA Participants (all cM(s) and EDA)
pMS	EDA participating Member State (all Member States participating in EDA, regardless of contribution or membership in this Programme)
TA	Technical Arrangement
Third Party	States, organizations and entities, which have signed an administrative arrangement with EDA, according to the EDA Council Decision
ToR	Terms of Reference

INTRODUCTION

The Participants to the present PA:

- Considering EDA Council Decision (CFSP) 2015/1835 of 12 October 2015 defining the statute, seat and operational rules of the European Defence Agency and repealing Joint Action 2004/551/CFSP of 12 July 2004 on the establishment of the European Defence Agency;
- Considering the Action Plan on Military Mobility JOIN (2018) 5 final adopted by the High representative and the Commission on 28.03.2018, approved by the Council on 25 June 2018;
- Considering the approval by the Council of the Military Requirements for Military Mobility within and beyond the EU on 28 November 2018;
- Considering the EDA Steering Board Decision SBD 2018/13 dated 29 May 2018 approving the “Optimising Cross Border Movement Permission procedures in Europe” as an Ad Hoc Category A programme;
- Recognising that activities and operations are conducted in a multinational environment that mutual support and cooperation can significantly enhance operational readiness and ability to deploy the forces, in the framework of Military Mobility;
- Recognising that Military Mobility is an area for EU-NATO cooperation in the frame of the implementation of the Warsaw Joint Declaration and the Brussels Joint Declaration.

- Recognising that the deployments, sustainment and redeployments of Defence/Armed Forces remain a national responsibility;
- Recognising the fundamental principle of MS' sovereignty;
- Acknowledging that this PA is not intended to conflict with applicable national or international law;

have reached the following understanding concerning this Category A programme, hereafter referred to as the CBMP-Programme:

OPTIMISING CROSS BORDER MOVEMENT PERMISSION PROCEDURES IN EUROPE

Military Mobility enables the effective, timely, and safe deployment, movement and transportation of military personnel and assets upon EU MS' needs in the frame of missions, operations, exercises or for any routine day-to-day movements. A better mobility of forces within and beyond the EU will enhance European security by enabling the EU MS to act faster, in line with their defence needs and responsibilities, both in the context of CSDP missions and operations, as well as national and multinational activities (e.g. in the framework of international organisations or multilateral coalitions).

The need to improve CBMP procedures in Europe aims at facilitating the smooth movement of EU military personnel and equipment through EU countries by harmonising procedures to shorten lead times was presented to the EDA SB Ministerial on 29 May 2018, and accepted as a Cat A Programme, thereafter endorsed as a Military Mobility opportunity.

Military deployment and sustainment are a national responsibility. This includes planning and execution, as well as the timely provision of assets, services and infrastructure. Due to the almost exclusively multi-national character of today's CSDP operations, there is an increasing need for coordination and cooperation between pMS.

CHAPTER I – OBJECTIVE

1. The objective of the CBMP-Programme is to serve as the umbrella programme to develop two TAs for border-crossing permissions: one for surface and one in the air domain;
2. It is aimed to harmonize and simplify procedures and to develop optimised solutions without additional bureaucratic burden;
3. Every MS decides on access to its territory is an overarching principle which will lead the CBMP-Programme;
4. It is aimed at ensuring that unnecessary duplications concerning NATO procedures and processes are avoided;

CHAPTER II - SCOPE OF THE CBMP PROGRAMME

1. According to the Council Conclusions (EU Council Note 14770/18), the cross border movement permission is defined as: “the authorization granted to military forces to cross a border, transit through a country, enter a national airspace and overfly a country or enter national waters”.
2. Depending on the transport mode, and subject to national regulation, this authorization may include a movement credit, diplomatic clearance and/or other Military/diplomatic approvals, as described in the respective TA’s.
3. The CBMP-Programme is designed to improve cross border movement by harmonizing and simplifying procedures and developing solutions within cMs’ territories, airspaces and inland waters by using for example pre-grant permissions based on these procedures. It requires the development of TA containing options for:
 - surface movement encompassing road, rail and inland waterways;
 - the air domain including Air-to-Air Refuelling missions, Remotely Piloted Aircraft System platforms, fighter aircraft, helicopters, and training platforms; further air domain related aspects being later identified in the programme as future opportunities, to be determined within the development of the TA;

ensuring that cMs retain sovereign control of entry into their airspace and territory at all times.

4. The programme will entail two work strands, dealing with surface movement and air domain procedures harmonisation and permissions respectively.
5. A TA on surface movement is aimed at enhancing the military mobility for road, rail and IWWs by harmonising administrative procedures and developing solutions.
6. A TA on air domain, complementary to the existing DIC TA, will facilitate air operations over, to and from cMs' territories for air-assets and missions-types listed above.
7. Each cMs may decide whether it will contribute to the TA on surface movement and/or to the TA on air domain.

CHAPTER III - GOVERNANCE

For the governance of the CBMP-Programme a Management Committee (MC) will be established. The MC will exercise oversight of the programme activities, monitor the progression towards the aims and objectives of this PA and give guidance to the subordinate expert groups developing the specific TAs. These expert groups are typically established in form of AHWG, which are in charge of the development of the TAs in accordance with the objectives set for these AHWGs, observing the guidance from the MC.

MC

1. The cMs will take decisions through the MC.
2. The MC will comprise representatives of each cMs and EDA, which has no voting rights. The Chairperson will be unanimously selected among cMs by the MC. EDA will provide the Chairperson for the CBMP-Programme in case no candidate is proposed by the cMs.
3. Any pMS who are not cMs for the purposes of this PA will be invited to attend all MC meetings and the meetings of the AHWG to be established under Section 2 of this Chapter, but will not have voting rights.
4. Third parties, may be invited to MC meetings, without them having any voting rights and taking part in the decision-making process, following a fifteen working days silence procedure and if the silence is not broken in accordance with EDA rules and procedures.
5. The MC will:

- (a) Facilitate the sharing of information between the cMs and pMS;
 - (b) Decide on the approval of the different proposals and documents, such as:
 - i. ToR;
 - ii. establishment of related expert groups (e.g. AHWGs) focusing on operational or technical aspects which will support the development of the CBMP-Programme;
 - iii. termination of related expert groups (e.g. AHWGs);
 - iv. documents issued by the MC and by the subordinate expert groups;
 - v. publishable summaries of the programme activities,
 - vi. the draft TAs to be developed under this PA,
 - (c) Suggest amendments to this PA for approval by the cMs;
 - (d) Convene as often as deemed necessary by the cMs representatives, but at least once a year;
 - (e) Decide upon Third Party participation to AHWG meetings.
6. The MC will decide by consensus, unless otherwise foreseen in this PA. MC-representatives will only object to decisions pertaining to work strands to which they decided to participate. Decisions subject to consensus will be annexed to MC meeting minutes or to EDA communications following a silence procedure. MC-decisions affecting the EDA role and resources, will only be taken after prior consultation with EDA. In any case, the EDA SB will be informed of such decision, including a statement on the advice of EDA on the matter.
7. The MC will report to the cMs and the EDA SB through an annual report, which will encompass:
- (a) An evaluation of the CBMP-Programme's progress in achieving its aims and objectives as described in Chapter I;
 - (b) An update on the progress of all CBMP activities.
8. Additionally, the MC will report to the cMs and the EDA SB as appropriate.

AHWGs

1. Based on the CBMP-Programme scope (Chapter II), an AHWG will be established for each work-strand under the CBMP-Programme, constituting the expert group for the development of the specific TAs.
2. In this respect:
 - (a) The AHWG will be subordinated to the MC;
 - (b) It will comprise expert level representatives of the cMs, and pMS who are not cMs and who will not be entitled to vote if such a system is envisaged within the ToR of the AHWG;
 - (c) Third parties, may be invited to AHWG meetings, without them having any voting rights and taking part in the decision-making process, following a fifteen working days silence procedure and if the silence is not broken by any MC representative, in accordance with EDA rules and procedures.
 - (d) The AHWG will report directly to the MC;
 - (e) The AHWG will be tasked, in particular, to:
 - i. Develop ToR that define the objectives in more detail, a timeline for the achievement of such, and the way of working of the respective AHWG;
 - ii. Develop the respective draft TAs;
 - iii. Elaborate any document as deemed necessary;
 - iv. Provide information for the CBMP-Programme annual report.
 - (f) The AHWG will meet with a frequency that is in line with the set timeline and progression towards the objectives, and upon specific tasking by the MC, and at least twice a year.
 - (g) The AHWG will produce minutes of each meeting. Those minutes are to be provided to all cMs and the MC; cMs-representatives in the MC can object to the AHWG-proposals within fifteen working days of the provision of the meeting minutes, observing Chapter III Section 1 Point 6 and point 7.

Role of EDA

The EDA will:

- (a) Facilitate and, if so agreed, host meetings of the MC and AHWGs;
- (b) Set up and manage a collaborative workspace (ECP) for the CBMP-Programme and its domain-specific work-strands, to which MC and AHWG representatives have access; representatives of Third Parties can be granted access based on MC approval;
- (c) Invite Third Parties as requested by the MC;

CHAPTER IV - FINANCIAL ARRANGEMENTS

1. The CBMP-Programme will have no direct financial implications. This does not exclude that implementing solutions, as laid down in the respective TAs, may require future financial resources, which will necessitate a new PA or an amendment to this PA. Any effort and cost as to the implementation of envisioned TAs within the national administration resides with the cMs.
2. All administrative costs of the participation to the CBMP-Programme will be borne by the Participants that incur them, including, inter alia, the travelling and accommodation expenses as well as other costs related to the work of the MC and AHWG representatives.

CHAPTER V - LEGAL AND SECURITY ASPECTS

Section 1. Legal aspects

1. Any difference in the interpretation or application of this PA will be resolved solely by consultation between the Participants.
2. All claims arising within the context of the performance of the PA will be dealt with in accordance with international and national laws and regulations of the cMs.
3. This PA does not constitute a treaty as defined by the 1969 Vienna Convention on the Law of Treaties. In case of any conflict between this PA and international or national laws and regulations of the cMs, the latter will prevail. The cMs to the PA will notify each other in the event of any such conflict.

Section 2. Security and Classified Information

1. National classified Information provided or generated under this PA will be used, stored, handled, transmitted, and safeguarded in accordance with applicable international security agreements or arrangements between the Participants and with the cMs' respective national security laws and regulations. EU classified information will be protected in accordance with Council Decision n°2013/488/EU of 23 September 2013 on the security rules for protecting EU classified information. Agreement between the Member States of the European Union regarding the protection of classified information exchanged in the interests of the European Union (2011/C 202/05) is applied when appropriate.
2. The appropriate security rules and regulations will continue to apply after the termination of this PA or the withdrawal of a cMs from the latter.

Section 3. Disclosure and Use of non-classified Information

3. The MC will encourage coordination and information exchange and sharing between the Participants as much as possible.
4. The Participants will endeavour to share information on CBMP-Programme related topics and to share all relevant information, in a transparent way.
5. Subject to the sensitivity of topics to be discussed, the Participants will agree on the level of disclosure of the information shared with invited experts. In any case, the MC will retain full discretion to decide whether information should not be disclosed to invited experts or be made public.

CHAPTER VI - FINAL PROVISIONS

Section 1. Duration

This PA will remain effective unless all cMs consent in writing to its termination on the proposal of any of the Participants.

Section 2. Amendment

1. Upon cMs proposal to the MC, this PA may be amended in writing at any time by unanimous decision of the cMs.
2. Admission of new members will not constitute a material change to this PA.

Section 3. Withdrawal and Termination

1. Any cMs can withdraw from the CBMP-Programme at any time at their own discretion via a written notice to EDA, two months prior to the desired withdrawal date. EDA will notify the MC.
2. In case of termination of this PA or the withdrawal from the CBMP-Programme by any cMs, the obligations arising from this PA during its period of validity remain in effect.

Section 4. Admission of new Members

1. Any pMS that has chosen to opt out of the CBMP-Programme, may request to become a cMs by means of a Declaration of Intent both in the English and French language (enclosed at Annex A to this PA). The Declaration of Intent will be sent to EDA which will inform all cMs. The cMs will decide by consensus on the admission of an additional cMs through EDA, within 60 calendar days through a written procedure. After this period has ended, if no objections have been received, the applicant will become a cMs. To that effect, the admitted new cMs will sign the PA. EDA will provide a communication on the outcome to the cMs and the concerned applicant.
2. States, which are third parties, may also request to become a contributing member, by following the provisions of the EDA Council Decision and the provisions of the relevant Administrative Arrangement.

Section 5. Date of Coming into Effect

1. This PA will be signed both in the English and French languages, each version being equally valid. The original will be held by the EDA, with one certified true copy being sent to each cMs.
2. This PA will become effective at the date of the signature of a minimum of 10 cMs and EDA. For the remaining pMS, who have not opted out, the PA will become effective on the respective date of signature.

SIGNATURES

The Federal Minister of Defence of the Republic of Austria,

Signature

Place

Date

For the Minister of Defence of the Kingdom of Belgium

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Republic of Bulgaria,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Republic of Cyprus,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Republic of Croatia,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Czech Republic,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Republic of Estonia,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Republic of Finland,

Signature

Place

Date

The Minister of Defence of the French Republic,

Signature

Place

Date

The Federal Ministry of Defence of the Federal Republic of Germany,

Signature

Place

Date

The Ministry of National Defence of the Hellenic Republic,

Signature

Place

Date

The Ministry of the Defence of Hungary,

Signature

Place

Date

The Department of Defence, Ireland,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Italian Republic,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Republic of Latvia,

Signature

Place

Date

The Ministry of National Defence of the Republic of Lithuania,

Signature

Place

Date

The Minister of Defence of the Grand Duchy of Luxembourg,

Signature

Place

Date

The Minister of Defence of the Republic of Malta,

Signature

Place

Date

The Minister of Defence of the Kingdom of the Netherlands,

Signature

Place

Date

The Minister of National Defence of the Republic of Poland,

Signature

Place

Date

The Ministry of National Defence of the Portuguese Republic,

Signature

Place

Date

The Ministry of National Defence of Romania,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Slovak Republic,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Republic of Slovenia,

Signature

Place

Date

The Ministry of Defence of the Kingdom of Spain,

Signature

Place

Date

The Government of the Kingdom of Sweden

Signature

Place

Date

The Secretary of State for Defence of the United Kingdom of Great Britain and Northern
Ireland,

Signature

Place

Date

The European Defence Agency

Signature

Place

Date

DECLARATION OF INTENT

The *Republic/Kingdom/Government/Ministry /Minister* of represented by
.....

DECLARING that it wishes to participate in the:

PROGRAMME ARRANGEMENT (PA) No A XXX regarding Optimising Cross Border Movement
Permission procedures in Europe (CBMP);

Acknowledging that the terms in this declaration have the same meaning as in the afore-mentioned
Programme Arrangement;

ACCEPTS to:

- participate in the CBMP-Programme as per Chapter VI, Section 4 of this PA;
- contribute to the CBMP-Programme and to adhere to all PA provisions including its Annexes
and related approved documents in the versions valid at the time;
- mandate the EDA to update the list on the front page of this PA and integrate the signatures
at the end of the PA accordingly.

For the *Republic/Kingdom/Government/Ministry / Minister* of
.....

Date:

PROGRAMSKI DOGOVOR št. A XXXX

MED

ZVEZNIM MINISTROM ZA OBRAMBO REPUBLIKE AVSTRIJE,

MINISTROM ZA OBRAMBO KRALJEVINE BELGIJE,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO REPUBLIKE BOLGARIJE,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO REPUBLIKE CIPER,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO REPUBLIKE HRVAŠKE,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO ČEŠKE REPUBLIKE,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO REPUBLIKE ESTONIJE,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO REPUBLIKE FINSKE,

MINISTRICO ZA OBRAMBO FRANCOSKE REPUBLIKE,

ZVEZNIM MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO ZVEZNE REPUBLIKE NEMČIJE,

MINISTRSTVOM ZA NARODNO OBRAMBO HELENSKE REPUBLIKE,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO MADŽARSKE,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO, IRSKA,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO ITALIJANSKE REPUBLIKE,

MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO REPUBLIKE LATVIJE,

MINISTRSTVOM ZA NARODNO OBRAMBO REPUBLIKE LITVE,
MINISTROM ZA OBRAMBO VELIKEGA VOJVODSTVA LUKSEMBURG,
MINISTROM ZA OBRAMBO REPUBLIKE MALTE,
MINISTRICO ZA OBRAMBO KRALJEVINE NIZOZEMSKÉ,
MINISTROM ZA NARODNO OBRAMBO REPUBLIKE POLJSKE,
MINISTRSTVOM ZA NARODNO OBRAMBO PORTUGALSKE REPUBLIKE,
MINISTRSTVOM ZA NACIONALNO OBRAMBO ROMUNIJE,
MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO SLOVAŠKE REPUBLIKE,
MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO REPUBLIKE SLOVENIJE,
MINISTRSTVOM ZA OBRAMBO KRALJEVINE ŠPANIJE,

VLADO KRALJEVINE ŠVEDSKE,

MINISTROM ZA OBRAMBO ZDRUŽENEGA KRALJESTVA VELIKE BRITANIJE IN
SEVERNE IRSKE

(v nadaljevanju: prispevajoči člani)

IN

EVROPSKO OBRAMBNO AGENCIJO

(v nadaljevanju skupaj: udeleženci)

o

**OPTIMIZACIJI POSTOPKOV, POVEZANIH Z DOVOLJENJI ZA ČEZMEJNE PREMIKE
V EVROPI**

KAZALO

<u>DEFINICIJE IN OKRAJŠAVE</u>	4
<u>UVOD</u>	5
<u>1. POGLAVJE – CILJ</u>	7
<u>2. POGLAVJE – OBSEG PROGRAMA CBMP</u>	7
<u>3. POGLAVJE – UPRAVLJANJE</u>	8
<u>ODDELEK 1: UPRAVLJALNI ODBOR</u>	8
<u>ODDELEK 2: ZAČASNI DELOVNI SKUPINI</u>	10
<u>ODDELEK 3: VLOGA EOA</u>	11
<u>4. POGLAVJE – FINANČNI DOGOVORI</u>	11
<u>5. POGLAVJE – PRAVNI IN VARNOSTNI VIDIKI</u>	12
<u>ODDELEK 1: PRAVNI VIDIKI</u>	12
<u>ODDELEK 2: VARNOST IN TAJNI PODATKI</u>	12
<u>ODDELEK 3: RAZKRITJE IN UPORABA PODATKOV BREZ STOPNJE TAJNOSTI</u>	12
<u>6. POGLAVJE – KONČNE DOLOČBE</u>	13
<u>ODDELEK 1: TRAJANJE</u>	13
<u>ODDELEK 2: SPREMEMBE</u>	13
<u>ODDELEK 3: ODPRENEHANJE</u>	13
<u>ODDELEK 5: DATUM ZAČETKA VELJAVNOSTI</u>	14
<u>PRILOGA A</u>	44
<u>IZJAVA O NAMERI</u>	44

DEFINICIJE IN OKRAJŠAVE

ZDS	začasna delovna skupina
CBMP	dovoljenje za čezmejne premike (angl. <i>cross border movement permission</i>)
prispevajoči člani	člani, ki prispevajo k temu programu (tisti, ki so podpisali ali ki pristopijo k temu dogovoru)
SVOP	skupna varnostna in obrambna politika
DIC TD	Tehnični dogovor o diplomatskih dovoljenjih za vojaška transportna letala udeležencev v njihovem nacionalnem zračnem prostoru ali na ozemlju z dne 19. novembra 2012 in njegovo dopnilo
ECP	skupna platforma Evropske obrambne agencije z možnostjo nadzorovanega dostopa, namenjena sodelovanju pri delu z dokumenti (angl. <i>EDA Collaboration Platform</i>)
EOA	Evropska obrambna agencija
Sklep Sveta o EOA	Sklep Sveta (SZVP) 2015/1835 z dne 12. oktobra 2015 o določitvi statuta, sedeža in načina delovanja Evropske obrambne agencije (prenovitev)
EOA UO	usmerjevalni odbor EOA
CPP	celinske plovne poti
UO	upravljalni odbor V povezanem okvirnem opisu k programu št. [A] PRG.CAP.672 z dne 7. maja 2018 je v 17. členu navedena programska upravljalna skupina (angl. <i>programme management group</i> oz. PMG). Kjer navedeni okvirni opis navaja programsko upravljalno skupino, je mišljen upravljalni odbor iz tega programa.
prednostna razporeditev pri premikih	razporeditev, dodeljena za cestni premik po določeni poti v določenem času skladno z navodili za premike
večnacionalne organizacije za premike in transport	večnacionalne organizacije, katerih glavna dejavnost so premiki in transport

DP	Programski dogovor
udeleženci	udeleženci tega programskega dogovora (vsi prispevajoči člani in EOA)
član EOA	katera koli država članica, ki sodeluje v EOA, ne glede na prispevek ali članstvo v tem programu
TD	tehnični dogovor
tretje stranke	države, organizacije in subjekti, ki so podpisali upravni dogovor z EOA v skladu s Sklepom Sveta o EOA
TOR	poslovník

UVOD

Udeleženci tega programskega dogovora so

- ob upoštevanju Sklepa Sveta (SZVP) 2015/1835 z dne 12. oktobra 2015, ki opredeljuje statut, sedež in način delovanja Evropske obrambne agencije in razveljavlja Skupni ukrep Sveta 2004/551/SZVP z dne 12. julija 2004 o ustanovitvi Evropske obrambne agencije;
- ob upoštevanju akcijskega načrta za vojaško mobilnost JOIN(2018) 5 final, ki sta ga sprejeli visoka predstavnica in Komisija 28. marca 2018 in ki ga je Svet potrdil 25. junija 2018;
- ob upoštevanju, da je Svet 28. novembra 2018 potrdil vojaške zahteve za vojaško mobilnost v EU in zunaj nje;
- ob upoštevanju odločitve usmerjevalnega odbora EOA SBD 2018/13 z dne 29. maja 2018, s katero je potrdil program »Optimizacija postopkov, povezanih z dovoljenjem za čezmejne premike v Evropi« kot *ad hoc* program kategorije A;
- ob zavedanju, da se dejavnosti in operacije izvajajo v večnacionalnem okolju in da lahko medsebojna podpora ter sodelovanje bistveno povečata operativno pripravljenost in zmožnost razmeščanja sil v okviru vojaške mobilnosti;
- ob zavedanju, da je vojaška mobilnost eno od področij sodelovanja med EU in Natom pri uresničevanju skupne izjave iz Varšave ter skupne izjave iz Bruslja;

- ob zavedanju, da ostajajo razmeščanje, podpora in premeščanje obrambnih/oboroženih sil nacionalna odgovornost;
- ob zavedanju temeljnega načela suverenosti držav članic;
- ob priznavanju, da ta programski dogovor nima namena biti v nasprotju z nacionalno ali mednarodno zakonodajo;

sklenili dogovor glede navedenega programa kategorije A (v nadaljevanju: program CBMP) o

OPTIMIZACIJI POSTOPKOV, POVEZANIH Z DOVOLJENJEM ZA ČEZMEJNE PREMIKE V EVROPI

Vojaška mobilnost omogoča učinkovito, pravočasno in varno razmeščanje, premikanje in transport vojaškega osebja in sredstev glede na potrebe držav članic EU med misijami, operacijami, vajami ali pri kakršnih koli običajnih vsakodnevnih premikih. Boljša mobilnost sil v EU in zunaj nje bo okrepila evropsko varnost, saj bo državam članicam EU omogočila hitrejša ukrepanje skladno z njihovimi obrambnimi potrebami in nalogami tako v sklopu misij in operacij SVOP kot tudi v sklopu nacionalnih in večnacionalnih dejavnosti (npr. pod okriljem mednarodnih organizacij ali večstranskih koalicij).

Potreba po izboljšanju postopkov, povezanih z dovoljenjem za čezmejne premike v Evropi, tako da bi te postopke poenotili in tako skrajšali njihovo trajanje, s tem pa olajšali premike vojaškega osebja in opreme EU preko držav EU, je bila predstavljena na ministrskem sestanku usmerjevalnega odbora EOA 29. maja 2018 in sprejeta kot program kategorije A ter potrjena kot priložnost za vojaško mobilnost.

Razmeščanje in vzdrževanje vojaških sil sta nacionalna odgovornost. Vključujeta načrtovanje in izvedbo ter pravočasno zagotovitev sredstev, storitev in infrastrukture. Zaradi skoraj izključno večnacionalnega značaja današnjih operacij SVOP se pojavlja vedno večja potreba po usklajevanju in sodelovanju med člani EOA.

1. POGLAVJE – CILJ

5. Cilj programa CBMP je, da služi kot krovni program pri pripravi dveh tehničnih dogovorov o dovoljenjih za čezmejne premike, in sicer za premike po površju in premike po zraku.
6. Namen programa je poenotiti in poenostaviti postopke ter oblikovati optimizirane rešitve brez dodatnega birokratskega bremena.
7. Vodilo programa CBMP je osnovno načelo, da o dostopu na svoje ozemlje odloča država članica.
8. Namen programa je preprečiti nepotrebno podvajanje Natovih postopkov in procesov.

2. POGLAVJE – OBSEG PROGRAMA CBMP

8. Skladno s sklepi Sveta (sporočilo Sveta EU 14770/18) je dovoljenje za čezmejni premik opredeljeno kot odobritev prečkanja meja, prehoda preko države, vstopa v nacionalni zračni prostor in preleta države ali vstopa v nacionalne vode vojaškim silam.
9. Takšna odobritev lahko glede na način transporta in skladno z nacionalnimi predpisi vključuje prednostno razporeditev pri premikih, diplomatsko dovoljenje in/ali druga vojaška/diplomatska dovoljenja, kot je opisano v ustreznem tehničnem dogovoru.
10. Namen programa CBMP je izboljšati čezmejne premike tako, da se poenotijo in poenostavijo postopki ter oblikujejo rešitve znotraj ozemelj, zračnih prostorov in celinskih voda prispevajočih članov, na primer z vnaprejšnjo podelitvijo dovoljenj na podlagi teh postopkov. Program zahteva pripravo tehničnega dogovora, ki bo vseboval možnosti za:
 - premike po površju, ki obsegajo cestne, železniške in celinske plovne poti;
 - področje zraka, vključno z nalogami za oskrbo z gorivom v zraku, platformami za sisteme daljinsko vodenih zrakoplovov, bojnimi zrakoplovi, helikopterji in platformami za usposabljanje; nadaljnji vidiki, povezani s področjem zraka, bodo v programu opredeljeni kot prihodnje priložnosti in določeni pri pripravi tehničnega dogovora;ob zagotavljanju, da prispevajóči člani vselej ohranijo suveren nadzor nad vstopom v svoj zračni prostor in na svoje ozemlje.

11. Program obravnava poenotenje postopkov in dovoljenja na dveh delovnih področjih, in sicer za premike po površju in za področje zraka.
12. Namen tehničnega dogovora o premikih po površju je, da se s poenotenjem upravnih postopkov in izdelavo rešitev izboljša vojaška mobilnost za cestne, železniške in celinske plovne poti.
13. Tehnični dogovor za področje zraka, ki bo dopolnjeval obstoječi DIC TD, bo olajšal zračne operacije, ki se izvajajo preko ozemlja, na ozemlju ali z ozemlja prispevajočih članov, za zračna sredstva in vrste nalog, navedene zgoraj.
14. Vsak prispevajoči član se lahko odloči, ali bo prispeval k tehničnemu dogovoru o premikih po površju, k tehničnemu dogovoru za področje zraka ali k obema.

3. POGLAVJE – UPRAVLJANJE

Za namene upravljanja programa CBMP se ustanovi upravljalni odbor (UO). Upravljalni odbor nadzoruje programske dejavnosti, spremlja napredek pri uresničevanju namenov in ciljev tega programskega dogovora ter usmerja podrejene strokovne skupine, ki pripravljajo posamezni tehnični dogovor. Te strokovne skupine so običajno oblikovane kotčasne delovne skupine, ki so zadolžene za pripravo tehničnih dogovorov skladno s cilji, postavljenimi za tečasne delovne skupine, in upoštevajo usmeritve upravljalnega odbora.

Oddenek 1: Upravljalni odbor

9. Prispevajoči člani sprejemajo odločitve prek upravljalnega odbora.
10. Upravljalni odbor sestavljajo predstavniki vsakega prispevajočega člana in EOA, ki nima glasovalne pravice. Predsednika soglasno izbere upravljalni odbor med prispevajočimi člani. Če prispevajoči člani ne predlagajo kandidata, predsednika programa CBMP imenuje EOA.
11. Člani EOA, ki niso prispevajoči člani po tem programskem dogovoru, so vabljeni k udeležbi na vseh sejah upravljalnega odbora inčasne delovne skupine, oblikovane skladno z 2. oddelkom tega poglavja, vendar nimajo glasovalne pravice.
12. Tretje stranke se sme povabiti k udeležbi na sejah upravljalnega odbora po končanem tistem postopku, ki traja petnajst delovnih dni, in če ni ugovorov skladno s pravili in postopki EOA, vendar nimajo glasovalne pravice in ne morejo sodelovati pri odločanju.

13. Upravljalni odbor:

- (f) spodbuja souporabo informacij med prispevajajočimi člani in člani EOA;
- (g) odloča o potrditvi različnih predlogov in dokumentov, npr. glede:
 - i. poslovnika;
 - ii. ustanovitve povezanih strokovnih skupin (na primer začasnih delovnih skupin), osredotočenih na operativne in tehnične vidike, ki podpirajo razvoj programa CBMP;
 - iii. razpustitve povezanih strokovnih skupin (na primer začasnih delovnih skupin);
 - iv. dokumentov, ki jih izdajo upravljalni odbor in podrejene strokovne skupine;
 - v. povzetkov programskih dejavnosti, ki so primerni za objavo;
 - vi. osnutkov tehničnih dogovorov, pripravljenih znotraj tega programskega dogovora;
- (h) prispevajajočim članom predlaga v potrditev spremembe tega programskega dogovora;
- (i) se sestane tako pogosto, kot se zdi potrebno predstavnikom prispevajajočih članov, vendar najmanj enkrat letno;
- (j) odloča o sodelovanju tretjih strank na sejah začasnih delovnih skupin.

14. Upravljalni odbor odloča soglasno, razen če ta programski dogovor predvideva drugače. Predstavniki upravljalnega odbora nasprotujejo samo tistim odločitvam, ki zadevajo delovno področje, na katerem so se odločili sodelovati. Odločitve, za katere je potrebno soglasje, se po končanem tistem postopku priložijo zapisniku seje upravljalnega odbora ali sporočilom EOA. Odločitve upravljalnega odbora, ki vplivajo na vlogo in sredstva EOA, se sprejemajo samo po predhodnem posvetovanju z EOA. O takšni odločitvi se v vsakem primeru obvesti usmerjevalni odbor EOA, vključno z izjavo o mnenju EOA o zadevi.

15. Upravljalni odbor poroča prispevajajočim članom in usmerjevalnemu odboru EOA z letnim poročilom, ki obsega:

- (c) oceno napredka programa CBMP pri uresničevanju namenov in ciljev, opisanih v 1. poglavju;
- (d) tekoče stanje napredka pri vseh dejavnostih, povezanih z dovoljenjem za čezmejne premike.

16. Poleg tega upravljalni odbor poroča prispevajočim članom in usmerjevalnemu odboru EOA, kot je to ustrezno.

Oddelek 2: Začasni delovni skupini

- 3. Skladno z obsegom programa CBMP (2. poglavje) se za vsako delovno področje ustanovi začasna delovna skupina, ki deluje kot strokovna skupina za pripravo posameznega tehničnega dogovora.
- 4. Pri tem velja:
 - (h) Vsaka začasna delovna skupina je podrejena upravljalnemu odboru.
 - (i) Sestavljajo jo predstavniki stroke prispevajočih članov in tistih članov EOA, ki niso prispevajóči člani in niso upravičeni do glasovanja, če je takšen sistem predviden v poslovniku začasne delovne skupine.
 - (j) Tretje stranke se sme povabiti k udeležbi na sejah začasne delovne skupine po končanem tistem postopku, ki traja petnajst delovnih dni, in če ni ugovorov katerega koli predstavnika upravljalnega odbora skladno s pravili in postopki EOA, vendar nimajo glasovalne pravice in ne morejo sodelovati pri odločanju.
 - (k) Začasni delovni skupini poročata neposredno upravljalnemu odboru.
 - (l) Glavne naloge začasnih delovnih skupin so zlasti, da:
 - i. pripravita poslovnik, ki vsebuje podrobnejši opis ciljev, časovnico za dosego teh ciljev in način dela zadevne začasne delovne skupine;
 - ii. pripravita ustrezne osnutke tehničnih dogovorov;
 - iii. po potrebi oblikujeta druge dokumente;
 - iv. zagotavljata informacije za letno poročilo o programu CBMP.

- (m) Začasni delovni skupini se sestajata tako pogosto, kot je ustrezno glede na opredeljeno časovnico in napredek pri uresničevanju ciljev, ter po konkretnem navodilu upravljalnega odbora in vsaj dvakrat letno.
- (n) Začasni delovni skupini vodita zapisnik o vsaki seji. Zapisnik se posreduje vsem prispevajočim članom in upravljalnemu odboru; predstavniki prispevajočih članov v upravljalnem odboru lahko ugovarjajo predlogom začasnih delovnih skupin v petnajstih delovnih dneh od posredovanja zapisnika seje, kot določata 6. in 7. točka 1. oddelka 3. poglavja.

Oddelek 3: Vloga EOA

EOA:

- (d) spodbuja in, če je tako dogovorjeno, gosti seje upravljalnega odbora in začasnih delovnih skupin;
- (e) vzpostavi in upravlja delovno okolje sodelovanja (ECP) za program CBMP in njegovi delovni področji, do katerega lahko dostopajo predstavniki upravljalnega odbora in začasnih delovnih skupin; predstavnikom tretjih strank se lahko dostop omogoči z odobritvijo upravljalnega odbora;
- (f) povabi tretje stranke, če tako zahteva upravljalni odbor.

4. POGlavJE – FINANČNI DOGOVORI

1. Program CBMP nima neposrednih finančnih posledic. Pri tem ni izključeno, da se bo lahko v prihodnje potrebovalo finančna sredstva za izvajanje rešitev, opredeljenih v ustreznem tehničnem dogovoru, zaradi česar bo treba skleniti nov programski dogovor ali spremeniti ta programski dogovor. Za vsa prizadevanja in stroške glede izvajanja predvidenih tehničnih dogovorov v državni upravi so odgovorni prispevajóči člani.
2. Vse upravne stroške sodelovanja v programu CBMP, ki med drugim vključujejo potne stroške, stroške nastanitve in druge stroške, povezane z delom predstavnikov upravljalnega odbora in začasnih delovnih skupin, nosijo udeleženci, ki jih povzročijo.

5. POGLAVJE – PRAVNI IN VARNOSTNI VIDIKI

Oddelek 1: Pravni vidiki

4. Kakršne koli razlike pri razlagi ali uporabi tega programskega dogovora se rešujejo izključno s posvetovanjem med udeleženci.
5. Vse terjatve, povezane z izvedbo tega programskega dogovora, se obravnavajo skladno z mednarodnim pravom ter nacionalnim pravom in predpisi prispevajajočih članov.
6. Ta programski dogovor ne predstavlja pogodbe, kot jo opredeljuje Dunajska konvencija o pogodbenem pravu iz leta 1969. Ob nasprotju med tem programskim dogovorom in mednarodnim pravom ali nacionalnim pravom ter predpisi prispevajajočih članov prevlada slednje. Prispevajajoči člani tega programskega dogovora se o takšnem nasprotju medsebojno obvestijo.

Oddelek 2: Varnost in tajni podatki

6. Tajni podatki na nacionalni ravni, ki se posredujejo ali ustvarijo po tem programskem dogovoru, se uporabljajo, hranijo, obravnavajo, prenašajo in varujejo skladno z veljavnimi mednarodnimi varnostnimi sporazumi ali dogovori med udeleženci in skladno s pravom in predpisi posameznega prispevajajočega člana s področja nacionalne varnosti. Tajni podatki EU se varujejo skladno s Sklepom Sveta 2013/488/EU z dne 23. septembra 2013 o varnostnih predpisih za varovanje tajnih podatkov EU. Kadar je to primerno, se uporablja sporazum med državami članicami Evropske unije o varovanju tajnih podatkov, ki se izmenjujejo v interesu Evropske unije (2011/C 202/05).
7. Ustrezna varnostna pravila in predpisi veljajo tudi po prenehanju veljavnosti tega programskega dogovora oziroma če kateri od prispevajajočih članov odstopi od njega.

Oddelek 3: Razkritje in uporaba podatkov brez stopnje tajnosti

8. Upravljalni odbor spodbuja usklajevanje, izmenjavo in souporabo podatkov med udeleženci, kolikor je mogoče.
9. Udeleženci si prizadevajo za souporabo podatkov o temah, povezanih s programom CBMP, in vseh ustreznih podatkov na pregleden način.
10. Glede na občutljivost obravnavanih tem se udeleženci dogovorijo o ravni razkritja podatkov v souporabi povabljenim strokovnjakom. Za odločanje o tem, da se podatki ne

smejo razkriti povabljenim strokovnjakom ali javno objaviti, je vselej pristojen izključno upravljalni odbor.

6. POGLAVJE – KONČNE DOLOČBE

Section 6. Trajanje

Ta programski dogovor ostane veljaven, razen če na predlog katerega koli udeleženca vsi prispevajoči člani pisno soglašajo s prenehanjem njegove veljavnosti.

Section 7. Spremembe

1. Ta programski dogovor se lahko na predlog prispevajočih članov, podan upravljalnemu odboru, kadar koli pisno spremeni s soglasno odločitvijo prispevajočih članov.
2. Sprejem novih članov ne pomeni bistvene spremembe tega programskega dogovora.

Section 8. Odstop in prenehanje

3. Kateri koli prispevajoči član lahko po lastni presoji kadar koli odstopi od programa CBMP, tako da pisno obvesti EOA dva meseca pred želenim datumom odstopa. EOA o tem obvesti upravljalni odbor.
4. Ob prenehanju tega programskega dogovora oziroma odstopu katerega koli prispevajočega člana od programa CBMP ostanejo obveznosti, ki izhajajo iz tega programskega dogovora, zavezujoče, dokler je veljaven.

Section 9. Sprejem novih članov

3. Kateri koli član EOA, ki se odloči umakniti se iz programa CBMP, lahko z izjavo o nameri v angleškem in francoskem jeziku (ta je priložena v Prilogi A tega programskega dogovora) zaprosi, da postane prispevajoči član. Izjava o nameri se pošlje EOA, ki obvesti vse prispevajoče člane. O sprejemu novega prispevajočega člana prek EOA odločajo prispevajoči člani soglasno po pisnem postopku v 60 koledarskih dneh. Če niso prejeti nobeni ugovori, prosilec po izteku tega obdobja postane prispevajoči član. Novo sprejeti prispevajoči član za to podpiše programski dogovor. EOA posreduje sporočilo o izidu prispevajočim članom in zadevnemu prosilcu.

4. Države, ki sodijo med tretje stranke, lahko prav tako zaprosijo, da postanejo prispevajoči člani, tako da upoštevajo določila Sklepa Sveta o EOA in določila ustreznega upravnega dogovora.

Section 10. Datum začetka veljavnosti

3. Ta programski dogovor se podpiše v angleškem in francoskem jeziku, pri čemer sta obe različici enako verodostojni. Izvirnik hrani EOA, vsakemu prispevajočemu članu pa se posreduje en overjen izvod.
4. Ta programski dogovor začne veljati z dnem, ko ga podpiše vsaj deset prispevajočih članov in EOA. Za preostale člane EOA, ki se iz njega niso umaknili, začne ta programski dogovor veljati z dnem, ko ga podpišejo.

PODPISI

Zvezni minister za obrambo Republike Avstrije

Podpis

Kraj

Datum

Za ministra za obrambo Kraljevine Belgije

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Republike Bolgarije

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Republike Ciper

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Republike Hrvatske

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Češke republike

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Republike Estonije

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Republike Finske

Podpis

Kraj

Datum

Ministrica za obrambo Francoske republike

Podpis

Kraj

Datum

Zvezno ministrstvo za obrambo Zvezne republike Nemčije

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za narodno obrambo Helenske republike

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Madžarske

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo, Irska

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Italijanske republike

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Republike Latvije

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za narodno obrambo Republike Litve

Podpis

Kraj

Datum

Minister za obrambo Velikega vojvodstva Luksemburg

Podpis

Kraj

Datum

Minister za obrambo Republike Malte

Podpis

Kraj

Datum

Ministrica za obrambo Kraljevine Nizozemske

Podpis

Kraj

Datum

Minister za narodno obrambo Republike Poljske

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za narodno obrambo Portugalske republike

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za narodno obrambo Romunije

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Slovaške republike

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Republike Slovenije

Podpis

Kraj

Datum

Ministrstvo za obrambo Kraljevine Španije

Podpis

Kraj

Datum

Vlada Kraljevine Švedske

Podpis

Kraj

Datum

Minister za obrambo Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske

Podpis

Kraj

Datum

Evropska obrambna agencija

Podpis

Kraj

Datum

PRILOGA A

IZJAVA O NAMERI

Republika/Kraljestvo/Vlada/Ministrstvo/minister/ministrice, ki jo/ga zastopa.....,

izjavlja, da želi sodelovati pri:

PROGRAMSKEM DOGOVORU št. A XXX o optimizaciji postopkov, povezanih z dovoljenjem za čezmejne premike v Evropi,

ob sprejemanju, da imajo izrazi v tej izjavi enak pomen kot v zgoraj navedenem programskem dogovoru,

in se strinja, da:

- sodeluje v programu CBMP skladno s 4. oddelkom 6. poglavja tega programskega dogovora;
- prispeva k programu CBMP in spoštuje vse določbe tega programskega dogovora, vključno z njegovimi prilogami in sprejetimi dokumenti, povezanimi z njim, v takrat veljavni različici;
- pooblašča Evropsko obrambno agencijo, da ustrezno spremeni seznam na prvi strani tega programskega dogovora in doda podpise na koncu tega dogovora.

Za Republiko/Kraljestvo/Vlado/Ministrstvo/ministra/ministrice

.....
.....

Datum: